



九龍會  
Kowloon Club

◀橋訊▶月刊  
2009年12月號

2008 - 2009 年度名譽會長:

名譽會長: 黃兆基 先生

名譽會長: 杜敏洪 先生

前任會長: 鍾庭輝 先生

2009 - 2010 年度委員會:

會長 : 陳國泰 先生

副會長 : 李志偉 博士 劉敏茵 女士

秘書 : 陳立和 先生

財政 : 嚴紅霞 女士

副財政 : 張礪業 博士

委員 : 馬守祥 先生

委員 : 李盛榮 先生

委員 : 陳立平 先生

委員 : 黃杏美 女士

**Address:**

93 Toa Payoh Central, #05-02, Toa Payoh Central  
Community Building, Singapore 319194

Opening Hours: 10:00 - 18:00 (Monday to Friday)

Contact No.: Tel. No.: (65) 6440-9237

Fax No.: (65) 6348-4020

Website: www.kowloonclub.org.sg

Email Address: info@kowloonclub.org.sg

會員如對本會或有關組別有任何意見或建議, 歡迎使册  
下列任何途徑與本會聯絡。謝謝! 本會網頁意見郵箱:

Email Address: info@kowloonclub.org.sg

或致電: (65) 6440-9237 或 傳真: (65) 6348-4020 等,

亦可郵寄至本會會址; 致九龍會經理收。

**\*\*\* 最新活動 / 快訊 \*\*\***

**1. 經典金曲今晚夜歌唱晚會**

聖誕節乃普世歡騰之大喜日子, 本會將聯同 Mountbatten CC 於 12 月 24 日平安夜舉辦大型歌唱晚會, 讓各位會員, 朋友重溫多首 60-80 年代之經典及電視主題金曲, 隨豐盛晚宴外, 並有多項表演及幸運抽獎, 務求讓各會員, 朋友, 合家大小, 共渡一個 4 小時長之平安夜。

是晚之金曲表演者將以卡拉 OK (Karaoke) 比賽形式進行, 冠、亞、季軍將獲贈精美獎盃一座及名貴禮籃一份, 初賽將於 2 星期前甄選 8 位優勝者進入是夜之法賽, 以確保參賽者有一定之水準。

名額有限, 報名從速! 報名及查詢, 請電九龍會 6440-9237。

日期: 2009 年 12 月 24 日(星期四)

地點: Happy Joy Restaurant 萬喜大酒樓  
Blk 166, Bukit Merah Town Central,  
#04-351, Tel: 6273-4339  
(紅山中心職總超市樓上)

時間: 晚上 7 時至 11 時

費用: 會員 \$50 非會員 \$55  
(大小同價)

**酒席**

五福大拼盆  
紅燒蟹必翅  
港蒸活石斑  
西蘭花帶子  
白灼游水蝦  
咖啡排骨  
脆皮吊燒雞  
干燒伊面  
蜜瓜西米露  
汽水或茶任飲

## 2. 新加坡農場一日遊

參觀農場一家大小一起來吧！

行程首先看新加坡唯一的羊場近況，然後到青蛙場了解一下它們的生態，參觀完畢動的農場後，接下來參觀不動的有機菜菜園，了解有機菜的培植，屆時在那享受一頓清新健康的午餐，品嚐新鮮烹調的有機菜，午餐後前往私人貿易漁場，知識性與趣味性並重，適合全家老少一起參加。

有關及詳情參觀地點如下：

- 1) 夏氏羊場 Hay Dairies: 此為新加坡唯一羊場，飼養山羊逾千，及可自費購買飼料親自餵食牧羊，屆時將安排觀看擠羊奶，另每人將獲贈飲羊奶一瓶。
- 2) Frog Farm: 參觀獨特養殖青蛙，令人嘆為觀止，眼界大開。每人將獲贈紀念品。
- 3) Bollywood Veggie Farm: 著名的農園，有專人帶領參觀，認識園中各種香草水果，參觀那兒栽種的多種蔬菜，罕見的藥材樹和草藥，本地最辣的指天椒，見識一下「金手指」、「42天」等不同類型的香蕉和有機木瓜，全都是沒使用化肥、農藥、殺蟲劑和生長激素，純屬有機食品，以至堆肥槽、蒐集灌溉用水的集水區，瞭解一個自給自足有機農園如何運作。午餐於農場附設的餐廳。
- 4) 私人貿易漁場: 魚場養飼了一些很大的龜、巨魚等等，魚場亦開放魚池供參觀者購買魚糧餵飼，亦可自費享受腳部魚療 (Dr. Fish Feet Spa)，或到供應本地各大型超級市場兼耕菜的菜場購買新鮮的耨耕菜。

舉行日期： 2010年1月17日 (星期日)

出發時地： 上午8時40分正在大巴窰中民眾俱樂部大堂集合  
(Toa Payoh Central Community Building)

解散時地： 約下午四時返回大巴窰中民眾俱樂部解散。

參加費用：	會員及家屬每人\$35，非會員每人\$40。
	不足兩歲小童可免費參加，兩歲以上者收費與成人相同。

參加費用將包括全日冷氣旅遊巴士費、有機午餐費、農場導遊費、各農場參觀費及贈品費，並不包括保險費及其他費用。又參加者無須另付小費予導遊、司機及領隊。

自費腳部魚療 (Dr. Fish Feet Spa)，優惠價 30 分鐘，每人 S\$8 (原價 S\$10)。

隨團購物者，請自備冷存袋方便購物 (購買羊奶者除外，羊場已有冷藏保溫盒送贈)。

報名辦法：請填妥末頁報名表格，連同支票，盡快寄回本會。查詢請電 6440-9237。

## 3. 興趣小組定期活動

\* NUS = Previous SMU (Singapore Management University)  
Located: Kheamhock Road / Bukit Timah Road

有關各興趣小組定期活動詳情，歡迎參與，查詢請電本會 6440-9237。

組別	項目	活動時間	活動地點	費用/備註
婦女組	元極交流	逢星期一至六上午 (7:00~09:00am)	東海岸 (聯絡: Ms Lousia Tang)	免費
體育組	足球	逢星期日上午 (07:45 ~ 11:00 am)	練習場地 (聯絡: Mr. Randy Chan)	非隊員每場 \$8-
體育組	乒乓球	逢星期日上午 (09:00 ~ 12:00 pm)	NUS (聯絡: Mr. Thomas Lo)	固定: 每季 \$30.- 其他: 每次 \$ 3.-
體育組	排球	逢星期日上午 (08:00 ~ 11:00 am)	NUS (聯絡: Mr. Raymond Lau)	固定: 每月 \$18.- 其他: 每次 \$ 5.-
婦女組	午間茶聚	逢星期四中午 (12:30pm 開始)	各大酒樓或餐廳 (聯絡: Louisa Tang)	出席者平均分擔
體育組	龍舟隊	逢星期六下午 (4:00 ~ 6:00 pm)	Kallang River (聯絡: Mr. Gordon Choi)	首兩個月免費試玩
文化教育組		Toastmasters Monthly Meeting, Add: Toa Payoh Central, Conference Room In odd months 4 <sup>th</sup> Tuesday (Time: 7:00 ~ 10:00 pm) (Contact: Mr. Mak) In even months 4 <sup>th</sup> Saturday (Time: 2:00 ~ 5:00 pm)		Free Entrance

#### 4. 辦理平安紙代書服務

許多人都有計劃性地積累財富，為所愛的人提供生活保險金或其他形式的儲蓄，但如果有立下平安紙(遺囑)，在我們過世以後，我們所愛的人將可以順利分配到我們的遺產。平安紙(遺囑)為保護我們所愛的人的利益關係扮演非常重要的角色。

為方便會員能以本身的語言清楚地表達立平安紙(遺囑)的內容和意願，本會前會長及現任律師：鍾庭輝先生，和現任副會長及律師：劉敏茵女士，將於本月起替會員辦理平安紙代書。會員辦理平安紙代書之費用為：個人\$280起，兩人\$500起。扣除基本之書成本後，所有收入將全數捐助本會。查詢或預約面談時間，請致電本會 64409237。

#### 5. 替會員提供各種電腦維修服務及組裝新電腦 (優惠會員價 \$499)

誠意向會員呼籲募捐，徵求性能良好之電腦及硬件，希望會員能慷慨捐贈本會。

1. 因應會員常因電腦故障而難於找到適當之維修人員，本會為會員提供服務，每次修理費用約為 \$50 起(不包括硬件更換)。
2. 組裝全新電腦只需 - \$499 起, Intel® Core 2 Duo Processor, 2 GB DDR-2 Ram , 320 GB Hard Drive, DVD +/-RW，並代安裝各種免費軟件，如 Adobe Reader, Open Office, Java, Real Player 等等..... 其他詳情或查詢，請致電 6440-9237 查詢。

#### 6. 代售各種特價優惠產品

本會代售各種不同產品，全部特別優惠會員。歡迎到會參觀或選購，各種產品之銷售，項目詳情見表：查詢詳情，可致電 6440-9237。\*最新產品

電話卡 (Call Back / International / Roaming) 面值 \$10.- 致電香港 500+ / 中國 460+ / 台灣 300+ / 雅加達 200+ 分鐘	每張	\$8.5
印度染髮粉 (栗色、啡色、黑色)	每盒	\$4.5
四季牌鹽焗雞粉 (新貨)	每包	\$1.-
名牌女裝手袋	每個	\$20.-
白色影印紙 A4 / 70gm (500張)	每包	\$3.6

#### 7. 代訂中國/泰國/馬來西亞/香港/九龍/澳門酒店

本會加設替會員代訂香港/中國/泰國/馬來西亞，各地之酒店服務。列出之價目均為參考冊，最後價目會以當時之假期或旅遊旺季等作出調整。以下為部份酒店雙人房於12月份之價目：

(九龍及新界區) — 旺角、油麻地、尖沙咀、沙田、荃灣 : 約日 \$120 - \$200  
(香港及離島區) — 北角、銅鑼灣、灣仔、中/西環、大嶼山 : 約日 \$130 - \$220  
(澳門及其他國家) — 威尼斯人、葡京、上海、北京、曼谷、吉隆坡、馬六甲等。

除上述所列之酒店外，其他酒店(全香港/九龍)均可代訂，請致電本會 6440-9237 查詢。

## 8. 國泰 (CX) 往返香港，最新票價日 S\$435 起

最新機場稅、保安費及燃油附加費，單程 S\$46.- 來回程：成人 S\$ 86.- 小童 S\$ 61.-

目的地	行程	訂票日期	出發日期	最少停留	最長停留	訂票等級	成人票價	小童票價	飛行里數	改期費
新加坡 / 香港 / 新加坡	來回程	1/03/09 至 31/03/10	1/03/09 ~ 31/03/10	2 天	1 個月	S	\$ 435	\$ 351	沒有	\$75
			1/03/09 ~ 31/03/10	2 天	1 個月	V	\$ 495	\$ 399	有	\$75
			1/03/09 ~ 31/03/10	不限	1 個月	M	\$ 585	\$ 471	有	不冊
			1/03/09 ~ 31/03/10	不限	1 個月	K	\$ 625	\$ 503	有	不冊
			1/03/09 ~ 31/03/10	不限	1 個月	H	\$ 665	\$ 535	有	不冊
			1/03/09 ~ 31/03/10	不限	12 個月	H	\$ 815	\$ 655	有	不冊
			1/03/09 ~ 31/03/10	不限	12 個月	B	\$1030	\$ 830	有	不冊
新 / 港	單程		1/03/09 ~ 31/03/10	不適用	不適用	B	\$ 535	\$ 431	有	不冊

### 國泰機票優惠票價特別附帶條款:

- 一人可以成行。機位確定後，需於 3 個工作天內出票。
- 機票不能轉讓、不能更改航線、祇限乘搭國泰航空。
- 全部採用電子機票系統，要求傳統紙張機票者，需另繳 S\$50 費冊。
- 已出發之機票不接受退票 (No refund on partially used ticket)。
- 停留曼谷 (祇限一程) 需另加繳 S\$100。不接受候補機位，不接受任何混合等級訂票。
- 更改日期 (包括出發及回程) 無需另繳任何費冊 (S, V, Class 除外)。
- 完整行程並未使用之機票而退票者需繳付 S\$75 退票費及 S\$15 行政費 (S, V, Class 除外)。
- (S, V, Class) 出票後於任何情況下不接受退票。
- (S, V, Class) 出票後更改出發日期需繳付 S\$75 費冊，必須不少於 24 小時前 (星期六、日及假日除外) 與本會聯絡，已出發者不得更改日期。
- 航空公司執行：更改日期必須提前與航空公司聯絡 (建議不少於 24 小時前)，否則須繳付罰款 S\$150.- (No Show Penalty Fee)。
- 所列出之條款 / 機票價錢 / 稅務 / 航班時間及附加條款等，均以航空公司為準則，恕不另行通知。
- 訂票及查詢，請致電九龍會 6440-9237, Fax: 6348-4020, Email: info@kowloonclub.org.sg

## 9. 國泰新加坡 / 香港之航班資料 (供參考冊)

SIN-HKG (Remarks: Flight Schedules are subject to any changes without notice)

Flight No.	Departure Time	Arrival Time	Schedule
CX 710	0805	1155	Daily (NO Operation on Wed)
CX 736	1015	1405	Daily
CX 714	1125	1510	Daily (NO Operations on Tue, Thur)
CX 734	1625	2010	Daily
CX 716	1830	2210	Daily

HKG-SIN

Flight No.	Departure Time	Arrival Time	Schedule
CX 717	0910	1250	Daily
CX 739	1135	1525	Daily
CX 735	1420	1810	Daily (NO Operations on Mon, Tue, Wed)
CX 711	1600	1950	Daily
CX 715	1955	2340	Daily

## 九龍會 - 活動報名表格

請將會員及家屬資料清楚填妥在報名表格中，並在適當方格內填上參加人數，以獨立即期支票支付參加每項活動的費用。每項活動的正式收據及有關活動的詳情，將於該項活動舉辦前的一星期內通知會員。支票請劃線及收款人寫 **Kowloon Club** 或直接以 ATM 或 Internet 轉賬付款至本會銀行戶口 **DBS Current Account: 001-039936-5**，付款收據及連同表格傳真或電郵至本會。多謝合作！如有疑問，歡迎隨時致電向本會職員查詢。

會員編號：\_\_\_\_\_ 有效期至：\_\_\_\_\_ 會員姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ 手机：\_\_\_\_\_

活動項目名稱	日期	參加人數		單價 S\$	金額 S\$
經典金曲平安夜 歌唱晚會	24/12		位會員	@S\$ 50.-	
			位非會員	@S\$ 55.-	
新加坡農場一日遊	17/01		位會員	@S\$ 35.-	
			位非會員	@S\$ 40.-	
付款資料	付款銀行：		支票號碼：	金額：S\$	

### \*\* 活動報名須知 \*\*

1. 報名次序 — 歡迎參加本會誠意為您安排的各项活動，由於個別活動的名額有限，報名將以先到先得處理。請及早報名，與您的家人齊來，分享各式各類活動的樂趣。
2. 保險及責任 — 由於各人的需求不同，本會將不會為各項活動的參加者購買任何保險，參加者可應本身的需要自行投保。如旅途中有任何交通延誤、行李遺失、意外傷亡或財物損失等，九龍會概不負責，參加者必須留意此點，始可報名。